

Esce ogni Domenica: basta 6 lire per il numero, 10 lire per Udine e pure lire 14 lire per le provincie, se non sono anticipate; fuori lire 16 lire nella Libreria incaricata. Per associarsi basta dirsi gersi alla Redazione o alla Libreria incaricata.

L'ALCHIMISTA

Num. 8.

18 Febbrajo 1855.

Anno VI.

LA GUERRA

NEL TEMPI MODERNI

Several recent studies have shown strong evidence that the visual system can learn

L'invenzione della stampa e la scoperta dell'America aprirono luminosamente l'Era moderna; e le nazioni uscite dal caos del Medio Evo innalzarono un novello edifizio sui sepolcri delle razze passate. La civiltà maturata dal crogiuolo di tanti secoli di barbarie scosse la sua fiaccola rigeneratrice sulla società ricostituita; ed il pensiero umano forte dell'esperienza dei fatti, bello di sua origine divina chiamò in nome delle nuove idee i popoli della terra a nuova vita di perfezione morale. L'umanità procedette a passi giganteschi sulla via del progresso frantumando i ceppi che costringevano la libertà d'azione e di pensiero: e fu invano che la superstiziosa ignoranza strappava al Galileo la rितrattazione della grande teoria del moto della terra, come invano la tortura cercava di annientare il pensiero sociale di Tommaso Campanella. Dal secolo di Michelangelo a quello di Napoleone; dalla caduta di Firenze al risorgimento della Grecia; dalle teorie dei nostri pensatori filosofici del XVII secolo alla dichiarazione dei diritti dell'uomo, noi vediamo lo sviluppo progressivo del pensiero umano manifestarsi nelle idee, nei costumi, nelle scoperte; e la guerra stessa, questa dolorosa necessità di natura, subire l'influenza della civiltà.

E la civiltà diffatti reagi potentermente sulla guerra. Non più l'irruzione all'anfica che sterminava le popolazioni proclamando *guai ai vinti*: non le guerre civili della feudalità che combattevano l'uomo per l'uomo; non più la lotta di un popolo per uccidere un popolo: ma il diritto del vincitore sul vinto mitigato, l'esercito distinto dalla nazione; risparmiato tutto il sangue ed i patimenti non necessari; proclamata assassinio ogni guerra non giusta.

E la guerra a sua volta reagi sulla civiltà. L'introduzione delle armi dà fuoco, rendendo inutili le armature, dando la preferenza al pedone sul Cavaliere; portori la reazione del servo contro il padrone, la reazione della moltitudine calpestata contro la tirannia individuale. Allora i Re appoggiandosi alle mille braccia del popolo se ne valsero per soffocare l'Idra del feudalismo, assorbire

UNIVERSIA — *Periodico universitario di cultura generale e scientifica.* — *Edizioni incisive* — *Lettore e gruppi franchi;* — *reclami garantiti con lettera aperta senza astrazione.* — *Le inserzioni di avvisi cent. 15. per linea, e di articoli comunicati a. 30.*

passo, a passo, le sovranità individuali, e pregare tutto, le teste al medesimo livello. Da qui l'esistenza dei grandi Stati moderni, e coi grandi Stati quella degli eserciti permanenti, garanzia di ordine e di stabilità; per cui la miglior parte della nazione, torta la mano dalla spada, poté stenderla all'aratro, e volgere la propria attività alle arti, alle scienze, alle lettere, questa splendida trinità dell'intelligenza umana.

Gli eserciti permanenti e l'applicazione della polvere mutarono faccia alla guerra moderna che divenne una scienza con le sue regole fisse, e le sue conseguenze matematiche, pel cui mezzo l'intelligenza dominò la fortuna. La strategia presentata e praticata dai nostri grandi capitani di ventura del XV e XVI secolo che ne avevano l'istinto, cominciò a svilupparsi nelle guerre generalizzate dall'ambizione di Carlo V, crebbe progressivamente nella lunga e sanguinosa lotta dei Paesi Bassi e più nella Germanica dei 30 anni con Gustavo Adolfo di Svezia; dalla cui scuola uscivano Montecuccoli, Torrense, Guibert, ognuno dei quali aggiunse una pietra al sanguinoso edifizio. Col secolo di Luigi XIV l'arte allargossi vie maggiormente col sistema degli assedi introdotto da Vaubon, con le vaste operazioni di Monleboravyl e del principe Eugenio di Savoja sul Danubio ed in Italia, di Villars in Germania; di Bevrik e Vandome in Spagna, e più tardi con le meravigliose campagne di Federico II inventore della grande tattica moderna, con quelle dei generali improvvisati dalla rivoluzione francese, toccando al maggiore sviluppo finalmente colle gigantesche lotte di Bonaparte.

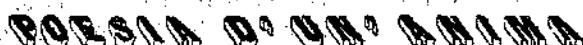
Così l'arte bellica, andò formandosi successivamente colle lezioni dei grandi uomini che la esercitavano. Il rapido incremento delle scienze ne ajutò potentemente lo sviluppo, talchè ogni dottrina ed ogni nuova scoperta si ripercosse nel campo, e noi vediamo per dirne di una sola, il vapore, questo grande movente dell'industria, generare una rivoluzione nella guerra di mare, la di cui estensione siamo ancor ben lungi dal prevedere. Così il tranquillo gabinetto del dottor si unì col padiglione del soldato.

La guerra moderna ha caratteri del tutto speciali che invano rintraccerebbono nell'Antichità o nel Medio Evo. L'esistenza degli eserciti permanenti, i grandi e pronti mezzi, la generalità dei lumi, l'equilibrio politico stabilito dalla reci-

proca gelosia delle nazioni incivilate oppongono una insormontabile barriera a quelle rapide conquiste, che cambiarono seccia ad ogni tratto alla società, e davano la Monarchia del mondo al popolo vincitore. Di più. Nell' antichità e nel Medio Evo la guerra feriva a morte le nazioni nella potenza e nel carattere, degradava il vinto fino a perdere la condizione di uomo, soffocava nella sua culla l' incivilimento e ne sperdeva i frutti, nel mentre noi vediamo con la guerra moderna sorgere spesse volte la luce, la civiltà marciare con le baionette, e sulle terre insanguinate del vinto manifestarsi, dopo qualche istante, più rigogliosa la vita, talché non trovereste un telojo, né un' oratio, a cui manchi la mano. E le guerre della Rivoluzione Francese ne sono un' esempio luminoso. Combattute con l' armi, ma più con le idee, distrussero l' antico ordine sociale, per sostituirne un' altro più conforme alla giustizia ed alla civiltà, e i di cui benefici durevoli fecero dimenticare gli eccessi passeggeri.

Comunque sia però, e per quanto la guerra abbia perduto della sua ferocia col contatto della civiltà, siamo ancor ben lungi da quei tempi in cui le nazioni, non impugnando la spada che a sola difesa della giustizia e salutandosi sorelle nella grande famiglia della umanità, si stenderanno la mano disarmata in segno di pace.

M. DOTT. VALVASON.



XI.

Garda. Aprile 1845.

Giocava coi compagni fanciulletti,
Ridea colle bambine,
E si correva insieme
Per prati e per colline.
Di quei pari diletti
Ora non vive in me neppur la speme:
I fanciulletti son giovani altanti,
E mi passano a fianco
Senza darmi conforto;
Le bambine puraneo
Scherzan coi loro amanti,
E dicon quand' io passo: Uhh! come è smorto!

XII.

Idem — Maggio 1845.

Il curato era un vecchio alto e ridente
Che avea discreto studio e molto amore,
E ad educar la giovinetta mente
Credea benfatto ingentilirmi il cuore.
Ei mi guidaya colla man cadente
A compitar sui libri del Signore,

In cui diceva, lo spirto sovente
Soverchiar lo stampato ardacemente.
Ned io compresi allor quanto sublime
Senso ascondean le semplici parole:
Ma quando garzoncello in sulle prime
Soglie del mondo udii le varie scuole
Sfidarsi con gran voce a chi più esprime
Con veri aspetti le più stolte fole,
Allor pur troppo vero assigurai
Che la lettera è nulla, e il cuore assai.

XIII.

Idem — Maggio 1845.

E chi ha cuore quaggiù? — le madri l'hanno,
Finchè dopo brev' anno
Da noi le parte la crudel natura.
E dopo invan tu cerchi onde un amico
Volto s'alleggi nell' umana gente
A compassione della tua sventura:
Ti calpestan mendico,
Ti blandiscon potente;
E se ricercan la tua oscura sede
E sol per darti o per aver mercede,
Oh se non può la carne, almen si sferrî
Da tal covo di sgherri
Il pensiero, e si levi ove no 'l segna
Invidia o puzzo di terrestri vermi.
Già si vela di rapida distanza
E via via scolorata si dilegna
De' miei nemici inermi
La lototenta stanza.
E la Sfera d' Amor somma infinita
Trasconde in me l'universal sua vita.
No, non suoni, o mortali, a me daccanto
Il vostro vil compianto:
Se talor m' adirai del vostro sdegno
Ora ci stringe in un fraterno amplesso
Dell' immensa Armonia l' ordin sovrano.
Ora beato Cherubino io vegno
A riposarvi appresso
E vi stendo la mano.
Perchè salite ove diventa in Dio
Gioja il dolor, ed il peccato obbligo.

XIV.

Idem — Giugno 1845.

Lessi la Storia — questa anima mia
Simil parni ai Francesi oppositori
Che fecer ne' cervelli l' anarchia.
S' ostinavan dall' alto a mandar fuori
Editti e spie, ma l' eran tutte fole
Che non si frugan i cervelli e i cuori,
Nè ancora fur trovati sotto il Sole
Birri si destri, e carceri si strette
Da correre al volo e chiuder le parole:
E s' anco si mettesser le manette
A chi le ha dette o scritte, sciolta resta
Tutta la folla che le ha udito o lette;

Onde per quanto strilli chi è alla testa
Pace, silenzio, sempre più s' aumenta
Il chiaffo finché mutasi in tempesta.
— Così all'anima io dico — T' addormenta,
Povera grama, e quel passato obblia
Che dell'aspetto solo ti sgomenta.
Lascia un pochino, lascia, anima mia,
Viver soletto questo tuo compagno
Che non è schiavo di melancolia —
Ma parlo al vento — ed ella mala il lagno
In rivolta si ch'io povero malto
Son vinto; ed ecco quel che ci guadagno,
Più le follie che feci in questo tratto.

XV.

Idem — Giugno 1845.

Il giorno prediletto

Della mia storia cui volte le penne
Son del pensier quando più m'ange il petto
Cura mortal, è allora
Quando l'anima mia viva sostenne,
Benchè privata insieme
Fu di gloria, d'amor, d'oro e di speme.
Nè una madre n'quell'ora
Co'suoi baci alla vita m'ha rifatto,
Nè avea fratello, nè pietosa suora
Che m'invitasse al pianto;
E il coro degli amici ond'era tratto
In trionfo il di prima
Stava cambiando a mie lodi la rima.
Fu coraggio o paura
O speranza sepolta entro i più fidi
Penetrati del cor? — E fu sciagura
Quella mia sofferenza
O buona sorte? — Astrologo, decidi;
Chè di tutto codesto
Soltanto so che in duolo eterno io resto.

XVI.

Idem — Giugno 1845.

La vita è un duro gito

Dove tutto s'intinge e si figura
Dall'occhio di chi guarda:
Pria l'ignoranza io miro
E la fede; indi il pianto e la sventura
Poi sapienza tarda.
Rinasce l'ignoranza
Allor conscia di se che nella fede
Inerte ancor si questa:
Torna la disperanza;
E cento volte a tal giro si riede,
E la morte è la meta.

XVII.

Idem — Settembre 1845.

Giovincello d'età, roseo la guancia
Improvviso di mente
Passar in fra la gente

Con cor tranquillo e con allegro volto;
O fuggirla nel florido silente
Romiteggio de' campi, e là raccolto
Nell'alta fantasia
Immaginar di belle opere e grandi
Seminata la via
Che il futuro ci spiana — indi con pronto
Obbligo scordar i lusinghieri aspetti
De' sperati diletti,
E per monti e per valli
In derupati calli
Seguir la traccia di fuggenti lepri,
E sostar al tramonto
Su repente dirupo
Donda lo sguardo innamorato cade
Sul vaporoso mare
Entro cui nuota la pianura — e cupo
Si va facendo il cielo all'altra parte,
Finchè tutto lo invade
La notte e desta le ben note stelle —
Levarsi allora e pur mirando in quelle
E rivolgendo in mente
L'armonie di quei pallidi splendori
Girsene lentamente
Ove ad allegro desco
T'aspettano le madri, e le minori
Sorelle e il fanciullesco
Tumulto dei fratelli —
Là nei fidi parlari
Chieder il giorno, e addormentarsi in braccio
Dell'innocenza e nei notturni e cari
Sogni gentil sembianza
Che di donna somiglia, eppur avanza
Ogni umana beltà nell'alto riso,
Inseguire e adorar; tal te ravviso
In questo mondo, o diva
Felicità, che mai non fosti mia!
Figlia d'un'altra stella
Tu sei per durar viva
In noi quaggiù vergine troppo e bella.

IPPOLITO NIEVO

I DIALETTI

III. Utilità dello studio dei Dialetti italiani.

Utilissimo è lo studio filologico dei dialetti d'Italia si vivi che morti, si illustri che plebei, per queste principali ragioni.

Nei dialetti, anche non Toscani, trovansi alcuna volta spiegati i vocaboli di antichi scrittori italiani, particolarmente dei primi secoli della nostra letteratura: vocaboli, che, or antiquati nella lingua scritta, sono di oscuro significato. La ragion è che nei dialetti si conservano i vocaboli, più che nella lingua scritta, la quale è soggetta a tante vicende. Alcuni vocaboli poi che un tempo erano comuni al dialetto di Toscana, e ad al-

tri; furono aboliti in quella, e rimasero in questi. Per es. nel Canto vi dell'Inferno leggiamo: « Vuol si così nell'alto, ovo Michèle fa la vendetta del superbo strupo » — Che cosa significa quella parola *strupo*? Molti si arrabbiarono a dedurla da *stupro*: ma una ribellione di Angeli contro Dio si dirà un adulterio, un incesto, ovvero uno stupro? ed uno *stupro* superbo? Nei dialetti piemontesi *strupo* (da cui *truppa*, *attruppamento* ecc.) val quanto *drappello*, *brigata*, *esercito*: onde con tutta proprietà Dante chiamò *truppa superba* gli Angeli ribellatisi a Dio — Nel canto xiii dell'Inferno si legge: « Ed ecco duo dalla sinistra costa Nudi e grassati, correndo si forte elle della selva rompiano ogni rosta » — Che cosa significa quella parola *rosta*? Leggete i molti arzigogoli di molti commentatori se non volete saperlo. Se volete saperlo (ed avvertiva ciò pure il Cesari nelle bellezze di Dante) interrogate un contadino Veronese, e vi dirà che *rosta* è argine di fiume o fosso: interrogate un Mantovano od un Cremonese, e vi diranno: meglio, che *rosta* è una siepe mobile, un riparo all' ingresso nei campi; e queste risposte vi soddisferanno. — L'Allighieri chiama più volte il demonio, *vermo*, *gran vermo*: « Quando ci scorse Cerbero, il gran vermo » (Inf. vi); ... m' appresi al pel del *vermo* reo che il mondo forse » (Inf. xxxiv). Jacopone da Todi disse già a Maria: « Vergine pura, che fosti possente spezzar la fronte al fiero *vermo* e reo » — Anche l'Ariosto nel canto xv dell'Orlando Furioso, disse di Maria: « Che al gran *vermo* infernal mette la briglia » — Si noti sempre, *vermo*, e non *verme* — Nella visione di frate Alberico, sonza pietre sulla autenticità della quale, è evidente che giova molto alla ispirazione dell'Allighieri, al capo ix il demonio è detto *vermis*. — Come ciò? Verme sarebbe un traslato che troppo diminuirebbe il concetto, se, nel significato che vi diamo ora, lo credessimo equivalere a dragone, serpente; come il demonio detto è nella Bibbia. Ma il filologo di Como Pietro Monti ne ricorda a proposito, che *vermo*, *vermon*, nel dialetto di Valtellina è comune sinonimo di serpe. A tempi di Dante, Jacopone, Alberico ... non sarà stata la sola Valtellina che accordasse tale significato a quel vocabolo, e quindi con tutta proprietà applicasselo al serpente infernale.

Nei dialetti rivierensi di sovente la spiegazione vera dei vocaboli della bassa latinità, popolarmente allora usata, o per lo meno intesa, di cui naturalmente molti vestigi rimangono ancora nel popolo. Nello Statuto di Vercelli, per esempio, leggesi che, dopo spremuto l'olio, *panelli ramaneant domino*. È curioso a leggersi nel Glossario dei Benedettini quanto quegli eruditissimi antiquari abbiano almanaccato per indovinare il significato vero della parola *panelli*; e come in buona fede abbiano creduto di apporsì al vero, interpretandola per *staccola*, *face*, *ledi* che si adoperasse spremendo

l'olio di nolle nell'inverno; dove comunissima ne è la spiegazione nei nostri dialetti, che inalterata la conservano. In un dipinto a Roma rappresentante Lotario, un imperatore, che il 1133 presta omaggio a papa Innocenzo II, si legge:

« Rex venit ante fores, jurans prius urbibus honores — Post homo fit papa, recipit quo dante coronam. Quel molto farsi uomo del papa è chinissimo a noi, nel cui dialetto *omo*, vuol dire *domestico*, *serco*; da cui parmi debba aver avuta origine la parola *omaggio*.

Nei dialetti si intravedono le origini, e le vicende politiche dei popoli, onde la filologia opportunamente riempie le lacune della storia. La filologia comparata, scienza fatta gigante all'epoca nostra, ritrovando quali vocaboli, e quando si introdussero in una lingua da qual lingua madre (per quanto la espressione può esser giusta, poiché le lingue hanno una generazione molto differente da quella degli animali *) una lingua figlia derivi, e di quali sia sorella, si scopre quali popoli, e quando ebbero commercio fra loro, qual grado di affinità naturale hanno fra loro.

Se compilare si potesse mai un dizionario comparato di tutti i dialetti italiani di tutti i tempi, sarebbe sciolta la grande controversia sulla origine della lingua latina, e della lingua italiana, e delle lingue affini; avvegnachè per tal modo passo passo si accompagnerebbero queste lingue nel loro incominciare, crescere, e trasformarsi poi nelle lingue moderne.

Il problema gravissimo delle Origini italiane sarebbe allora scioltò.

Non sarà adunque inopportuno raccomandare vivamente agli italiani il filosofico studio dei molteplici, svariati, e per molte ragioni pregevoli dialetti della loro lingua.

*) « Non bisogna rappresentarsi i popoli e le lingue in linee perpendicolari. Non vige fra loro diritto di età, né di primogenitura. La questione che da alcuno si move: la lingua *a* è più antica della lingua *b*? è questione spesso puerile, e priva di senso, quali sono d'ordinario le questioni intorno alla maternità delle lingue »... (Merian, *Ptineipes de l'étude comparative des langues*).

AB. PROF. LUIGI GAITER..

I VUGLIETTI ALL'ORDINE

E LA LEGGE DI CAMBIO

L'anno 1850 ebbe vigore nel Regno Lombardo-Veneto la legge cambiaria austriaca. Prima di questa legge il Regno Lombardo-Veneto, negli affari di cambio, veniva regolato dal Codice di commercio italiano. La legge austriaca conosce tre sorta di cambiali, *tratte a ordine proprio e proprie* (secche). Il Codice di commercio italiano parificava alle cambiali i *vagliia o pagherò all'ordine*, quando erano firmati da commercianti, od or-

riguayano da operazioni di commercio, traffico, cambio, banca, senseria ec. La legge austriaca accorda facoltà di obbligarsi cambiariamente a chiunque è capace di obbligarsi per contratto; ma prescrive assolutamente che, onde possa aver forza cambiaria una carta, debba contenere nel contesto la denominazione di cambiale, o lettera di cambio. Da uno scritto, eui manchi questo essenziale requisito, non nasce obbligazione cambiaria. — Adunque per la legge italica i vaglia o pagherò all'ordine, non rivestiti delle indicate forme, sono semplici obbligazioni civili: e per la legge austriaca odierna le scritte mancanti dell'espressione cambiaria (lettera di cambio) sono di spettanza civile.

Ma la pratica in vari paesi del Regno Lombardo-Veneto accolsè nel foro commerciale i viglietti all'ordine, comunque privi della denominazione surricordata. Perchè ciò? — Il motivo più apparente sarebbe che, richiedendo la legge una determinata nomenclatura, non esclude però se la carta è scritta in lingua straniera alla legge. — un'espressione che in essa lingua vi corrisponda. La legge vigente è la tedesca, e i sostantivi *vaglia*, *pagherò*, o *viglietto* nella lingua italiana sono espressioni equivalenti al sostantivo tedesco *Wechsel* (cambiale).

A mio sommesso parere tale criterio è fallace assolutamente. — La legge italica non favorì del privilegio cambiario che i viglietti all'ordine rivestiti di date condizioni; e la legge austriaca estendendo la capacità personale di obbligarsi cambiariamente, non agevolò la forma dell'atto costituente l'obbligo; anzi v'infisse una clausola, senza di cui l'atto non ha forza cambiaria. L'alternativa di una espressione equivalente a quella di cambiiale è ammissibile allorchè la carta è scritta in lingua straniera alla legge. La Sovrana Patente 4 Marzo 1849 sancì: « è dichiarato egualmente autentico il testo in ciascuna lingua dell'impero ». La legge di cambio emanata nel 1850 in lingua italiana è testo autentico per il regno Lombardo-Veneto. Di legittima illusione i viglietti all'ordine scritti in lingua italiana non sono da giudicarsi scritti in lingua straniera al testo della legge vigente nel nostro Regno.

Si conclude; che *vaglia*, *pagherò* o *viglietto* all'ordine non sono espressioni corrispondenti a cambiiale; — che i viglietti all'ordine italiani nel Regno Lombardo-Veneto non sono a ritenersi scritti in lingua straniera alla legge; — e che qualunque scritta italiana mancante della denominazione di cambiiale o lettera di cambio non può godere il privilegio cambiario in questo regno. Tali scritti sono semplici obbligazioni civili:

T. VATAI.

CRONACA SETTIMANALE

Industria

Il giornale di Verona si rallegra nel poter dare l'elenco esatto degli oggetti che ciascuna Provincia dell'Impero austriaco manderà alla grande esposizione di Parigi; noi però in leggere quell'elenco abbiamo l'animo tutt'altro che giocondo poichè le cifre accennanti ad alcune delle Province Lombardo-Venete, compresa la nostra, sono si povere da far proprio pietà. A nostro conforto però vogliamo sperare, che prima che spiri il tempo utile assegnato al concorso per l'esposizione Parigina altri concorrenti si iscriveranno presso la Camera di Commercio di Udine onde in questa solenne congiuntura il nostro paese venga dignamente rappresentato, come lo fu dalle sette del signor Maltiuzzi all'Esposizione di Londra.

Strade ferrate

L'amministrazione generale delle ferrovie in Francia ha trattato colle singole Società per la loro fusione e concorde manovra, e concedendo a tal scopo l'erezione di nuove linee l'amministrazione accorda una sovvenzione di 30 milioni di fr. per sopportare alle spese ingenti per la continuazione dei lavori nella Bretagna, 9 milioni per quelli della Normandia, e 18 per l'esecuzione del tronco da Cognac a Cherborg. Le sovvenzioni in complesso dello Stato ammontano a 133 milioni.

Istruzione

Il Municipio di Verona persuaso della necessità di dover sostanzialmente sopprimere al disfatto che nelle Città Provinciali vi è nell'insegnamento tecnico, ha in concorso alla Camera di Commercio, eletta una Commissione all'effetto di avvisare ai mezzi migliori di provvedere a tanto nopo. E questa si sdebrillava con molto zelo del commessole uffizio, proponendo un piano normale per completamento degli studii tecnici, piano che potrebbe servire di modello a tutte quelle Città che anelassero a succorrere alla pubblica istruzione in un punto tanto vitale.

Se è vero che suè il Municipio di Udine pensi a disobbligarsi di tanto dovere, noi lo confortiamo ad eleggere una Commissione didascalica qual è quella che fu istituita in Verona, onde in questo riguardo far contenta la pubblica opinione, che da tanto tempo reclama la istituzione delle scuole tecniche nella nostra Città.

Statistica

Il Moniteur valuta a 4,743,247 quintali metri la quantità dei cereali consumati sui mercati francesi nel 1854. Vini esteri furono importati per 121,390 ettolitri, quantità che in un sol giorno può essere consumata in Francia: 120 milioni di ettolitri di zucchero ch'offre un aumento neievolissimo, grazie alle nuove maniere di fabbricare gli zuccheri col melasso, la barbabietola ecc. La esportazione in complesso frutta alla dogana 149,338,000 fr. cioè 7,730,000 più che nel 1853.

In Inghilterra si calcola tutto, sino le vergate che in dodici mesi si danno ai poveri soldati: quindi un giornale grave annunzia, ad edificazione di tutte le genti culte e civili del globo, che nel primo semestre 1853 il numero di quelle vergate humane saliva a 24,807, e sole 10,653 in un tempo uguale del 1854! Sarebbe a dimandarsi se questa diminuzione venga o dalla legge che sia fatta più mite, o dai soldati fatti migliori con quel castigo.

Economia

La società della ferrovia da Lucca a Pisa è fallita. Si tende ad una fusione di quegli azionisti colla impresa della strada Leopoldo, che è in stato di prosperità in forza dell'importante linea aperta.

È conchiusa una convenzione postale tra la Sardegna e Modena.

Beneficenza

Mentre in tutti i dipartimenti della Francia si aprono sottoscrizioni per inviare tabacco ai poveri soldati della Crimea, e che Bordeaux ha già mandato 10,000 fr. a tal uopo, il tenore Roger ad Amburgo ha data una rappresentazione a totale profitto dei soldati francesi della Crimea. Artisti, letterati, famatori o meno, tutti pensano alla triste vita del soldato fra quelle steppe in un giorno di pioggia o di tempesta, dove la fida pipa è l'obbligo delle noje, è uno dei pochi conforti concessogli.

— Anche in quest' anno il Pontefice benedì e soccorse la più associazione di S. Vincenzo de' Paoli che ha per scopo di recare aiuto e consiglio alle famiglie povere di Roma. Questa è quella istituzione che si dice della carità a domicilio, che noi abbiamo tante volte reclamata a conforto delle famiglie tapine del nostro paese, e sempre indarno!

— Tra i doni dell'esercito francese in Crimea si trovano anco tre fardelli di baciocche apparecchiate dall'imperatrice, e in ciascuno di questi fardelli sta scritto « travail personnel de S. M. »

Infortunii

Tre bambini abbandonati dai loro genitori accanto al fuoco perirono or ha pochi giorni miseramente abbruciati, per essersi loro appiccato il fuoco alle vesti. Uno di queste sventure occorse nella Provincia di Vicenza, l'altra in quella di Verona e l'altra accade pur troppo nella nostra stessa città. Pigliamo ricordo di questi dolorosi fatti principalmente per richiedere ai Rev. Parrochi a volere dall'altare farli noti al popolo, affinchè non abbiano mai più a riunovarsi.

Teatro

Il Municipio di Bruxelles ha offerto la somma di 169,200 fr. alla direzione del gran Teatro la Monnaie incendiato a cagione d'un evento fortuito, per riprendere le rappresentazioni interrotte al Parc, e per la ricostruzione d'un nuovo, che dovrà riedificarsi nel perimetro primiero, e all'istante, per essere inaugurato il primo settembre prossimo.

Telegrafia

I telegrafi portatili mettono ora in comunicazione i due campi degli alleati. Il ferroviario di Balaclava al campo inglese è presso che terminato.

Fisica

Nella Chiuse Veneta si staccò al 4 del corrente una frana, che ingombra la strada postale, e ne impedisce il passaggio, come i lavori sulla strada ferrata, finché ne sia sgomberata la materia. Il postiglione che recava la posta da Longarone a Belluno venne sorpreso fra quelle gole da una lavina, che lo ricoperte col cavallo e veicolo. Però trovò la forza bastante a sortire dalle nevi e salvarsi. — Nella Valle delle Mule cadde pure un'altra valanga che coprse alcune capanne, in una delle quali una donna, non riescendole uscire come gli altri, perde miseramente la vita.

Bibliografia

Il cav. Maffei, in anticipazione alla sua traduzione del poema di Milton promessa all'Italia, ha offerto un frammento del Canto IV. del Paradiso Perduto, uno dei più notevoli del grande Poema, quando Salama già vinto muove a turbare la pace dell'Eden, frammento tradotto dal nostro Maffei con quel magistero di stile che lo fa il principe dei traduttori, senza alterare, anzi nella nostra incarnando le bellezze delle lingue straniere, e che più si avvicina all'indole dell'epico inglese. Questo saggio è invitoglia di veder compito e offerto al pubblico l'intero lavoro.

Morale

La santoheria è adesso di moda a Berlino e gli spigolisti ed i pinzocheri si sbrazzano a far ogni di maggiori prove di ascetico rigorismo. Un bel giorno uno di questi signori raccomandato in vedere sulle ferrovie uomini e donne nelle istesse carrozze, è si dice a gridare allo

scandalo, a tale ché pochi di appresso il Governo decreta che fosse interdetta questa pericolosa comunanza, e quindi dovessero esservi speciali carrozze per le donne ed altre per gli uomini. Bravi quei signori! Questo si chiama fuggire le tentazioni; vadino avanti anco un poco su questa via, e finiranno come quel fanatico, cioè col preparare il cielo ad abolire tutto il sesso femminino come prossima e perpetua occasione di peccato.

— Anche ai poveri ebrei i crociati Berlinesi non si mostrano più benigni che alle donne, ed oltre a cento restrizioni e tribolazioni, loro si rieusa persino il titolo di Prussiani, e si vuole che quantunque nati in Prussia altrnon siano che un'orda di stranieri come i zingari e peggio. Oh! Mandelson oh! Majorbeer avreste voi mai potuto credere che il fanatismo potesse tanto sugli animi di quei tristi ipocriti, fino a contendervi il diritto di cittadinanza di quella terra, a cui con le immortali opere vostre aggiungeste tanta gloria e tanto splendore!

Igiene

In un rapporto medico, in cui ci vengono divisati i danni apportati alla flotta inglese del Baltico dalla peste indiana, discorrendo le cause di quel morbo fatale si accenna all'influenza delle nubi, dei venti e della trasandata igiene, a tutto insomma fuorché alla verace e formale cagione del morbo cioè al contagio. Da questo ceano argomenti il lettore quanta via rimanga a percorrere ai medici inglesi prima che possano farsi capaci di quei grandi e solenni veri, che con tanto vantaggio dell'umanità proclamarono e difesero specialmente i medici della Lombardia capitaniati dall'illustre Strambio, ed a cui fecero eco quasi tutti i famigliari di Ippocrate della nostra Penisola.

— L'Omajopatia trionfa in Russia, anzi ha trovata fortuna grazia presso l'imperatore che volle fosse adottato in tutti gli ospedali si civili che militari. Che l'umanità abbia argomento di consolarsi di siffatto decreto dell'Autocrata non lo crediamo, bensì abbiamo per certo che per effetto di questo guadagnerà molto il pubblico erario, poichè a vece di quella congerie di farmaci spendiosi di cui abbisogna il medico alopalico, non si avrà d'uopo che di pochi grani di medicina per sopprimere ai bisogni di tutti i malati dell'impero Rulevo! Se poi a cagione di siffatte economie le tavole necrologiche porteran qualche migliaia di morti di più, tanto peggio per loro!

— Il giornale ufficiale di Verona si è in quest' anno veramente rifatto meglio e noi si compiacciono di poter leggere, sendochè oltre le malerie politiche, ci reca sempre degli articoli su' altri gravi argomenti. Fra questi dobbiamo notare quello accennante ai contagi, in cui veggiamo proclamate apertamente quelle doctrine che per somma sventura dell'umanità, furono in quest' ultimi anni o contrastate o trasandate da molti medici e da molti Governi, massime riguardo alla peste indostanica, che si dice Cholera.

— Da nuovi sperimenti fatti in Inghilterra con acutissimi microscopii pare dimostrato, che quegli insetti istessi che producono il Cholera, siano cagione anco della malaia delle patale e delle vigne.

— L'Autore di una statistica sul Cholera di Milano e sua Provincia, dopo aver lodato lo zelo e la scienza dei medici, la solerzia e la liberalità del Municipio e la devozione del clero dell'insubre Metropoli, mercè cui quella pestilenzia le noce si poco, soggiunge così avessero adoperato le popolazioni rurali che ora non piangerebbero invano sui morbi fratelli che caddero vittime di quel truce contagio! Ora noi domandiamo: chi dovrà rispondere dei pregiudizi e degli errori che nei villaggi ostinarono all'adempimento di quelle discipline igieniche, che valsero salute all'egregia Milano? Chi se non coloro che avrebbero dovuto essere lume e consiglio al popolo in questa gravissima bisogna come lo sono in tant'altre? Ma come poteva il Clero compire coltanto uffizio, straniero come è ad ogni rudimento di scienza igienica? Ed ecco come emerge sempre più la necessità di quell'inseguimento che noi tanto ci assicurammo a raccomandare, e mercè cui i

giovani leviti, senza nulla togliere ai sacri studii che loro incombono, potrebbero acquistare principj equi di igiene che basterebbero a farli riuscire anco in questo riguardo benefattori dell' umanità. E parlando dei preti del tenere milanese, forse che essi avrebbero sofferito che i loro tuteleti diffondessero fra loro il seminio della indica lue, se ne avessero conosciuta la natura e avessero saputo come questo contagio si propaghi, e come si possa preservarsene? Oh! no certamente. Dunque facciamo nuovi voti perchè nei nostri seminari sia istituito un picciolo corso di lezioni di igiene, particolarmente per tutto ciò che riguarda le malattie epidemico-contagiose.

RIVISTA TEATRALE

La prima settimana drammatica è tutta *Cuore ed Arte*, dramma di mode e che piacque agli intelligenti, benchè, alla replica, scarso fosse il numero degli uditori. Si disse e si parlò tanto di questo nel compendio storico del Fortis, che riassume per epigrammi e sentenze la condizione politica e filosofica del secolo, che sarebbe ovvia allo tanta aggiungere la nostra povera opinione. Solo dirò che ad onta di alcune incongruenze drammatiche l'azione è interessante e viva, i caratteri veri ed eguali dal principio alla fine, lo scopo mediato; il dialogo, diplomatico nei primi atti, affettuoso e drammatico negli ultimi, esercita sul pubblico il raro prestigio di costringerlo ad una continua attenzione. Perfino però eronca l'osservazione di quel critico che accusa di inaturalità la lingua dei personaggi poetici del Fortis, perché troppo poetica. Ma Voltaire doveva parlare il linguaggio di Voltaire, Aroldo autore drammatico, la Sarc, Gabriella il lorc. Piuttosto si potrebbe fare qualche osservazione sull'affere della capanna, nebuloso, improbabile, e poco armonizzante col resto del componimento. L'esecuzione fu con intelligenza ed armonia sostenuta; falso il carattere di Federico; la parte di Gabriella compresa e sentita dalla brava Alceste Duse nei suoi diversi e difficili studii, in cui s'agitano tanti diversi sentimenti e dolori, riesce al pubblico gradevole, perché interpretata con verità e naturalezza, e l'attrice fu più volte e meritamente acclamata sulle scene. A chi l'avea sentita nella *Mariana*, nella *Figlia di Figaro* non fu questo meritato tributo una sorpresa ed altro! Vanno pure lodati il valente Sterni nella parte di Aroldo, il Tofetti, il Lottini ecc. e quel A. Duse, che il difficilissimo carattere di Voltaire seppe interpretare con intelligenza artistica, e che, occupandosi seriamente della drammatica, potrebbe diventare un distinto attore.

La Cieca di Sorento dramma sociale di Lise, in cui l'autore ci rivela i sentimenti e le virtù del popolo nei più difficili momenti di vita, in opposizione coi vizii, le persecuzioni dei più, sono scene meditate con coscienza di causa, manifestano praticamente l'adozione e la ripubblica di grandi principi e pregiudizii socialisti. Questo dramma fu eseguito con si bel accordo da non richiedere di meglio. A. Duse, il Gandini, l'Alceste Duse, la Barbini, E. Duse, tutti sostennero la loro parte con intelligenza e verità. Sapendo che questo dramma fu replicato per cento sere a Napoli, e ovunque fu recitato, si avrebbe desiderato la replica, bramando che tutti l'edissero, perché di vera istruzione popolare.

A questo seguirono due commedie di Goldoni, recitate colla solita maestria, poi la *Melvina* di Scribe, nella quale recitò con passione ed intelligenza il Lottini. La Alceste Duse ebbe dei momenti che rivelano in essa una grande artista, e tanto più va encomiata questa giovane prima attrice che a forza di studio ed amore per l'arte sa rendersi aggradevole in qualunque parte agisce, e tutti i di progressi nella difficile carriera. Ci piacque assai lo Sterni per la verità con cui sostiene la bella parte d'Alvèr, così pure la Barbini ecc.

Il Goldoni e le sue sedici commedie nuove piacque all'intelligente pubblico, che anche alla replica accorse numeroso. Per parlare come convensi di questo colossale lavoro; che comprende la storia della letteratura drammatica italiana nell'epoca del suo nascimento, e dei costumi e usi di quel secolo di prostrozie, bisognerebbe dilungarsi di troppo. Osserverò

solo come il Ferrari mette in bocca a' suoi personaggi l'idea in lotta a' quei tempi mantenendone i caratteri sino alla fine e fa parlare al popolo quel linguaggio, che rivela il buon senso di lui scuro da pregiudizi. Neuno detto che uno scopo morale diretto non c'è, che le scene sono troppo slegate e lunghe, non unità di azione. Ma non v'ha lavoro eminente senza difetti, e circa allo scopo, nel dramma storico, la moralità sociale è indiretta; e aggiungerò ancora le parole d'un intelligente col quale mi ebbi a parlare. Lo scopo del Goldoni secondo il mio intendere, disse, sarebbe: " Il trionfo popolare del buon gusto letterario sulla dabbenezzine goffa e cattedrica delle celebrità artifiziali " — Ma se tanto onore si face in Italia al Cuore ed Arte e al Goldoni, perchè si lasciano quasi nell'oblio i grandi concepimenti drammatici di Giacometti, il solo che abbia tentato e scritto nella penisola il vero dramma sociale?

Lo Sterni con una naturalezza admirabile, l'Alceste Duse, il Tofetti, i fratelli Duse, il Gandini, tutti infine sostennero la esecuzione difficilissima di questa Commedia da non lasciar nulla a desiderare; ci spieca solo si abbia rappresentata negli ultimi di del carnevale, che forse, fatta prima, avrebbe disposto meglio a favore della compagnia il nostro pubblico e migliorate le sorti poco felici di essa.

G. L.

Varietà Umoristiche

PER FLOREAN DAL PALAZ

IL BALLO AL TEATRO (Udine)

Nella presidenza teatrale, come in tanti altri ministeri, avvenne un cambiamento. Si conobbe subito l'influenza del nuovo ministro. Udine da tanti secoli (o almeno lustri) accostumata alle feste da ballo nelle sale ed alle cavalcchine nei teatri, vide arrovesciarsi d'un subito l'antico sistema. Non era mai accaduto a Udine che si facesse cavalcchina nelle sale, festa in teatro. — Il nuovo ministero la vinse sulle viste abitudini, e martedì 13 corrente aprì un cartello oye si leggeva FESTA DA BALLO AL TEATRO. Che è queste festa da ballo al teatro? È una festa da ballo al teatro. Più precisa spiegazione non ve la darebbe neanche un filosofo. Ma veramente la differenza tra cavalcchina e festa da ballo sta nelle svariazioni. Quella è economica, questa tutt'altro.

Una festa da ballo a Udine si somiglia moltissimo alla tarifa per bollo e tasse. Vi è il prezzo fisso e il graduale: — si calcola la durata e l'importo, più si balla più si paga: — si trovano le scale; *Manin* una scala; *Pomo d'oro* un'altra: — le bibite sono una sovrainposta: — le mense per la custodia dei vestiti il bollino di supplemento; e qualche altro incerto, le multe. Una festa da ballo a Udine è precisamente un ufficio di commisurazione.

La festa al teatro fu colpita dalla mormorazione, come tutte le cose nuove. V'hanno sempre degli stazionarii, degli accidiosi, i quali, ad onta che nessuno gli incomodi, rimaneranno al veder lavorare gli altri. Dissero, prostituirsi il teatro accettando il pubblico in vesta da ballo; — la compagnie della quarta fila delle loggie essere una violenza contro la proprietà; — il manifesto, non precisando l'esonero delle donne mascherate, addivenire una trofferia; — il ballo stesso un furto ai suonatori; e couchiusero preconizzando un fiasco.

In perfetta opposizione a tutte queste profezie, ed a dispetto del mal tempo che s'univa coi piagnoni a difficultarsi la riuscita, la festa di martedì fu brillantissima. Il concorso fu straordinario, l'introito incredibile: — v'ebbe ordine, moto, brio, divertimento completo. I gamberi gridarono che la calca guastava le indorature. E così, di rado *catea* in teatro che la si deve desiderare ancorché ossidasso l'intero plafond.

Si avrebbe desiderato che tutte le signore fossero in maschera. Ma molte signore desiderano altre comodità. E poi a *Manin* le signore possono andare in maschera senz'essere conosciute, mentre in teatro possono venir tradite dai patchi.



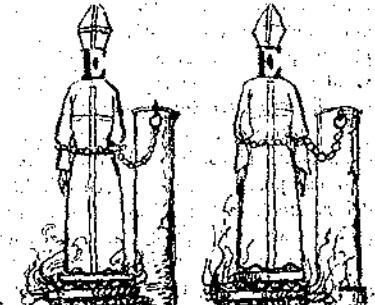
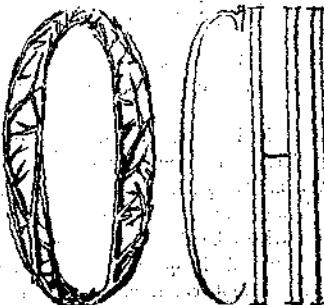
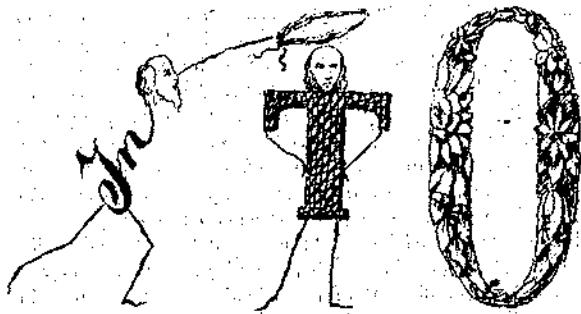
— Che vi sembra della farsa?
— Non te' è finita per prim' atto.

NARRATORE DELLA FARSÀ.



— Ma s' anche non me lo avresto detto, il cuore vi discopriva.

REBUS



SCIARADA

Il primo nasce in terra e l'altro è in cielo,
L'intero nasque in terra e s'è in cielo.

Rebus antecedente — Chi condica la superbia ha là miseria
in groppa.
Sciarada antecedente — ID-ILIO